

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 56 (1938)
Heft: 142

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 21. Juni
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mardi, 21 juin
1938

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplément mensile: La Vita economica

N^o 142

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 142

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. Service de clearing, état des paiements.
Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Abänderung der Preistarife für Uhrzeiger. Ordinanza del dipartimento federale de l'économie publique modifiant les tarifs des aiguilles de montres. Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica le tariffe delle lancette per orologi.
Schweizerisch-jugoslawisches Clearingabkommen. Accord de clearing suisse-yougoslave.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Couponbogens zu der 3½ % Inhaberpriorität Schweizerisches Bundesbahn-Anleihen vom Jahre 1902, Serie G, per Fr. 1000, Nr. 342600, mit Talons per 31. Dezember 1930, wird hiernit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.
(W 293¹)

Bern, den 13. Juni 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des Talons zum Bezuge eines neuen Couponbogens (erster Coupon per 1. April 1924 u. ff.) zu der 3½ % Obligation der Jura-Simplon-Bahn von 1894, Nr. 266130, per Fr. 500, wird hiernit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.
(W 294¹)

Bern, den 13. Juni 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligationen S. B. B., 1931, Nummern 16166, 57904, 59859, 59860, 59861, 59862 zu je Fr. 1000, mit Coupons per 15. April 1934 u. ff.; der 3½ % Obligation Schweiz. Eidgenossenschaft, 1932, Nr. 18966 zu Fr. 5000, mit Coupons per 1. Oktober 1934 u. ff., wird hiernit aufgefodert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.
(W 295¹)

Bern, den 13. Juni 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Das Sparheft der Sparkasse Oberriet (St. Gallen) Nr. 3495, lautend auf den Namen M. Eleonora Waffl Luzern, Eigentümerin, Wohltätigkeitsanstalt Valduna, Rankweil, Vorarlberg, Wert 5. Februar 1938 Fr. 57.719.57 (zuzüglich Zinsbetrags für das Jahr 1938), wird vermisst. Der allfällige Inhaber wird hiernit aufgefodert, dasselbe innert der Frist von 10 Monaten von dieser Auskündigung an, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.
(W 288²)

Marbach, den 15. Juni 1938.

Bezirksgerichtspräsidentium Oberriet.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der nachbezeichneten, vermissten Inhaberpriorität Nr. 1451 des Konsumvereins Winterthur für Fr. 1000, datiert 10. September 1936, verzinslich zu 4 %, mit Halbjahreszinsseheinen per 30. Juni 1936 bis 10. September 1933, letzte bekannte Inhaberin Frau Martha Waser geb. Huber, Palmstrasse 4, in Winterthur, oder wer sonst über diesen Titel Auskunft geben kann, aufgefodert, innert sechs Monaten, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von dem Vorhandensein derselben Anzeige zu machen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde.
(W 74¹)

Winterthur, den 21. Februar 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Oktober 1937 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 5500, reduziert auf Fr. 4000, lautend auf Markus Joseph Meier, Möbelführer, Militärstrasse 81, Zürich 4, zugunsten des Adolf Spörri, Häringsstrasse 22, Zürich 1, lastend auf der Liegenschaft Häringsstrasse 22, Zürich 1, datiert 29. Februar 1908, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden.
(W 399¹)

Zürich, den 22. Oktober 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 18. Juni 1938 den Mantel der auf den Inhaber lautenden Obligation der Basellandschaftlichen Hypothekbank Nr. 8718, von Fr. 1000, von der Bank per 1. Oktober 1937 zur Rückzahlung gekündet, nach Ablauf der Auskündungsfrist für kraftlos erklärt.
(W 298¹)

Basel, den 22. Juni 1938.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Graubünden — Grisons — Grigioni

1938. 15. Juni. Unter der Firma Bernina Film A.-G. (Les films Bernina S. A.) hat sich auf Grund der Statuten vom 13. Juni 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet, mit Sitz in Chur. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Filmunternehmungen in Form der Herstellung, der Verwertung, des Kaufes und der Miete von Filmen aller Art, die Beteiligung an derartigen Unternehmungen, die Verwaltung solcher Beteiligungen, sowie die Finanzierung von Betrieben im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberk Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied der Verwaltung Dr. Anton Mattli, von Ander und Chur, in Chur. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Domicil: Alexanderstrasse Nr. 4.

Handlung. — 17. Juni. Die Firma Peter Roffler's Erben, Kolonial-, Manufaktur- und Eisenwaren, in Küblis (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1928, Seite 1214), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Roffler».

Inhaber der Firma J. Roffler, in Küblis, ist Josias Roffler, von Gräsel, wohnhaft in Küblis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Peter Roffler's Erben». Schuh-, Kolonial-, Manufaktur- und Eisenwaren.

Bäckerei, Handlung. — 17. Juni. Die Firma Friedrich Kessler, Käserei und Handlung, in Pany (Gemeinde Luzern) (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1937, Seite 2268), ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Juni. Dr. A. Schaeuble's Erben & Cie., Pharmacie Internationale, Arosa, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1935, Seite 2735). Der Gesellschafter Erich Schaeuble wohnt nunmehr in Köln-Deutz.

Aargau — Argovie — Argovia

1938. 15. Juni. Eintragung von Amtes wegen durch den Handelsregisterführer gestützt auf Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung: Kasimir Wiederkehr, von Niederrohrdorf, und Jakob Giger, von Mühlaus, beide in Wohlen (Aargau), haben unter der Firma Wiederkehr & Giger Bau-geschäft Wohlen, in Wohlen (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. August 1937 ihren Anfang nahm. Bangeschäft.

15. Juni. Käsegesellschaft Mühlaus, Genossenschaft mit Sitz in Mühlaus (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1936, Seite 1983). In der Generalversammlung vom 7. April 1914 wurden neue Statuten beschlossen. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren. Die Firma lautet Käsegenossenschaft Mühlaus. Die Genossenschaft bezweckt, die in den Betrieben der Mitglieder produzierte Milch auf möglichst vorteilhafte Weise zu verwerten.

15. Juni. Die Milchgenossenschaft Oeschgen, in Oeschgen (S. H. A. B. 1930, Seite 1052), hat ihren Vorstand neu bestellt. Präsident ist Severin Döbel, von Oeschgen; Aktuar Friedrich Kienberger, von Oeschgen und Kassier Gottfried Obrist, von Sulz bei Laufenburg (bisher); alle wohnhaft in Oeschgen. Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Franz Josef Gerli, Präsident und Johann Fridolin Meier, Aktuar. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

15. Juni. Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 28. Mai 1938 ist das Konkursverfahren über die Firma A.-G. Bandfabrik Wohlen, mit Sitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1938, Seite 271), als geschlossen erklärt worden. Diese Gesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Schlösserei, Installationen. — 15. Juni. Inhaber der Firma Eduard Suter, in Gränichen, ist Eduard Suter, von und in Gränichen. Schlösserei und sanitäre Installationen.

Boden- und Wandplatten. — 15. Juni. Inhaber der Firma **Max Merian**, in Rheinfelden, ist Max Merian, von Basel, in Rheinfelden. Keramisches Plattengeschäft, Handel in Boden- und Wandplatten und Verlegen von solchen. Engerfeld 989.

15. Juni. **Fürsorgefond für die Angestellten, Arbeiter & Arbeiterinnen der Schuhwarenfabrik Aarau A. G.**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2260). Der Name dieser Stiftung wurde unter Zustimmung der Aufsichtsbehörde abgeändert und lautet nun **Fürsorgefonds für die Angestellten, Arbeiter & Arbeiterinnen der Schuhfabrik Fretz & Co. A.-G. Aarau**.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1938. 17. juin. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la **Société des Tramways Lausannois**, à Lausanne (F. o. s. du e. du 13 décembre 1937), du 9 juin 1938 a nommé administrateur, sans signature sociale: Jules-Heuri Addor, de Vuteboeuf, à Lausanne; Jean Peitrequin, de Romanel s. Lausanne, à Lausanne; Alois Bron, de Puidoux, à Lausanne; Heuri Bessat, de Lutry et Forel (Lavaux), à Lutry; Jean-Louis Porchet, de Corcelles-le-Jorat, y domicilié, en remplacement de Arthur Maret, Emmanuel Gaillard, Eugène Masson, Charles Battard et Constant Jordan, Carrouge, lesquels sont radiés.

Affaires immobilières. — 17. juin. La société anonyme **L'Orient S. A.**, affaires immobilières, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier 1936), a dans son assemblée générale du 15 juin 1938 pris acte de la démission de l'administrateur Pascal Deloreuzi, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Willy Favre, de Goumouens-la-Ville, à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Bureaux de la société: 2, Rue Haldimand, chez L. Charbon, agent d'affaires patenté.

Pharmacie, etc. — 17. juin. **Victor Piguet, pharm.**, à Lausanne, pharmacie, etc. (F. o. s. du e. du 5 janvier 1925). Le magasin est à la Rue St-François n° 1 au lieu du n° 2.

17. juin. La **Société Immobilière Centre Ville S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 novembre 1934, a dans son assemblée générale du 7 août 1937 modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Les 20 actions de 500 fr. formant un capital de 10,000 fr. sont transformées en 100 actions de 100 fr. chacune, soit 5 actions de 100 pour une action de 500 fr. Le capital social de 10,000 francs est divisé en 100 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société imposées par les statuts sont valablement faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. Toutefois les publications imposées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

17. juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1938, la société anonyme **Couture-Sport S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 septembre 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Joseph Vermot, dont la signature est radiée. Elle a désigné en qualité de nouvel administrateur André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), domicilié à Lausanne, lequel a la signature individuelle.

18. juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 mai 1938, la **Société Immobilière du Vieux Devin**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 1^{er} avril 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Charles Bretagne, à Lausanne, dont la signature est radiée. En remplacement, elle a nommé en qualité d'unique administrateur Jeanne Milloud, de Penthèraez, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle. Le bureau de la société est transféré à l'étude du notaire Marius Blanc, Rue Centrale n° 6, à Lausanne.

18. juin. La liquidation de la société anonyme **Mécanique électrique, réparations et bobinage Merbo S. A. Lausanne en liquidation**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 17 février 1936), étant terminée, cette raison est radiée.

Appareillage, ferblanterie, installations. — 18. juin. Le chef de la maison **S. Martin-Bonatti**, à Lausanne, est Samuel Martin Bonatti, de Chapelle sur Moudon, Neyruz et Vuarens, à Lausanne.

Chiffons, fers, métaux, etc. — 18. juin. Le chef de la maison **A. Comte**, à Renens, est Albert Comte, allié Nobs, de Reuens, à Lausanne. Commerce de chiffons, fers, métaux et os. Rue de la savonnerie n° 3.

Bureau de Morges

Produits chimiques. — 17. juin. **Sunny S. A.**, société anonyme, dont le siège est à Morges, fabrication, achat et vente de produits chimiques (F. o. s. du e. du 18 juin 1932, n° 140, page 1499). Adresse actuelle de la société: Rue de la Gare n° 39, à Morges.

Bureau d'Yverdon

16. juin. Suivant acte authentique en date du 25 août 1937, Auguste, fils de Julien Fallet, originaire de Dombresson (Neuchâtel), domicilié à Yverdon, a constitué une fondation dénommée **Fondation Auguste Fallet**, dont le siège est à Yverdon, qui a pour but de venir pécuniairement en aide à des œuvres yverdonnoises de bienfaisance ou d'utilité publique ou directement à des personnes dans le besoin domiciliées à Yverdon. La fondation est administrée par un conseil de direction d'au moins 3 membres, nommés par le Rotary Club d'Yverdon, qui en désigne le président. Le conseil de direction nomme lui-même son vice-président et son secrétaire-caissier. La fondation est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire-caissier du conseil de direction. Ont été nommés membres du conseil de direction: président: Pierre Eternod, de Baulmes (Vaud); vice-président: Auguste Fallet, de Dombresson (Neuchâtel); secrétaire-caissier: Charles Kohler, de Neuchâtel, tous trois domiciliés à Yverdon. Adresse de la Fondation: Banque Cantonale Vaudoise, agence d'Yverdon.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1938. 17. juin. **Manufacture de Rideaux et Trousseaux S. A.**, fabrication, achat et vente de tous genres de rideaux et trousseaux et articles se rattachant à cette branche, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du e. du 26 février 1932, n° 47, page 490, et 23 novembre 1934, n° 275, page 3234), est dissoute ensuite de faillite prononcée le 1^{er} juin 1938.

Genf — Genève — Ginevra

1938. 15. juin. Aux termes d'acte constitutif en date du 28 mai 1938, il a été constitué sous la raison sociale de **La Chemise Idéale S. A.**, une société anonyme qui a pour objet le commerce et la fabrication d'articles de chemiserie, de vêtements et accessoires. Elle peut, à cet effet, se livrer aussi à des opérations de représentation, d'administration, de crédit, en un mot à toute activité en rapport avec le but social. Le siège est à Genève. Le

capital social, entièrement libéré, est de fr. 50,000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Chaque actionnaire peut demander au conseil d'administration que ses actions soient totalement ou partiellement transformées en titres nominatifs. Les communications et publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sauf celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de René-J. Moysse, de nationalité française, à Strasbourg, président; Bernard Seligmann, de Lausanne (Vaud), à Bâle, secrétaire, et Benjamin Sache, de et à Genève. Les administrateurs René-J. Moysse et Bernard Seligmann, engagent la société par leur signature individuelle. Benjamin Sache n'exerce pas la signature sociale. Adresse de la société: Chemin Frank Thomas 24, chez Benjamin Sache.

Primeurs en gros. — 16. juin. Le chef de la maison **O. Kognowicki**, à Genève, est Othon-Nicolas Kognowicki, de Miécourt (Berne), et Dardagny, domicilié à Genève. Commerce et commission en primeurs en gros. Rue du Stand 13 bis.

Société Immobilière. — 17. juin. **Société Anonyme de la Rue d'Italie**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 12 mai 1936, page 1157). François Cramer, de et à Genève, a été nommé fondateur de pouvoir, avec signature individuelle. L'administrateur Lucien Cramer (inscrit) est actuellement domicilié à Pressy (Vandœuvre).

17. juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1938, la société anonyme: «**L. I. M. A.**» **Société Anonyme pour la vente de liqueurs de marque**, à Genève (F. o. s. du e. du 31 mai 1938, page 1217), a nommé comme nouvel administrateur, Melle Alice Jeannerat, de St. Brais (Berne), à Genève. Le conseil d'administration est donc composé de Jean Hirsch (déjà inscrit), nommé président et Melle Alice Jeannerat (susqualifiée), secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle.

17. juin. Dans son assemblée générale du 15 juin 1938, la société anonyme **S. A. G. Société Anonyme de Gestions Mobilières**, à Genève (F. o. s. du e. du 25 juillet 1929, page 1551), a pris acte du décès d'Albert Jacopin, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé, en son remplacement comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle, Jean Hirsch, de et à Genève. En outre, procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St. Brais (Berne), à Genève. Adresse de la société: Rue du Rhône 2 (Etude de M^e Jean Hirsch).

17. juin. Dans son assemblée générale du 15 juin 1938, la **Société Immobilière Chemin de l'Orangerie N° 3**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1936, page 2479), a pris acte du décès d'Albert Jacopin, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé, en son remplacement, comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle, Jean Hirsch, de et à Genève. En outre, procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St. Brais (Berne), à Genève. Adresse de la société: Rue du Rhône 2 (Etude de M^e Jean Hirsch).

17. juin. Dans son assemblée générale du 15 juin 1938, la société anonyme **Publicité Technique S. A.**, à Genève (F. o. s. du e. du 29 mai 1936, page 1314), a pris acte du décès d'Albert Jacopin, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé, en son remplacement, comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle Jean Hirsch, de et à Genève. En outre, procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St. Brais (Berne), à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 2 (Etude de M^e Jean Hirsch).

17. juin. Dans son assemblée générale du 15 juin 1938, la société anonyme **I. I. I. S. A. Société de Publicité et d'Opérations Commerciales**, à Genève (F. o. s. du e. du 9 juin 1932, page 1413), a pris acte du décès d'Albert Jacopin, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé en son remplacement, comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle, Jean Hirsch, de et à Genève. En outre, procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St. Brais (Berne), à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue John Rehlfous 2, chez M^e Jean Hirsch.

17. juin. Dans son assemblée générale du 15 juin 1938, la société anonyme **Holding de Publicité S. A.**, à Genève (F. o. s. du e. du 5 avril 1930, page 737), a pris acte du décès d'Albert Jacopin, administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé en son remplacement comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle, Jean Hirsch, de et à Genève. En outre, procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St. Brais (Berne), à Genève. Adresse de la société: Rue du Rhône 2 (Etude de M^e Jean Hirsch).

Surveillance. — 17. juin. **La Vigilante S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 21 septembre 1937, page 2145). Théodore Béguin, de Rochefort (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Paul Grandjean, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Aloys-Emile Gutknecht, de Thônex, à Versoix, a été nommé directeur de la société, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Avenue de Warens 6, chez Th. Béguin.

Horlogerie, etc. — 17. juin. La société anonyme dite **Eldor Uhren A. G. (Eldor Watch Co S. A.)**, ayant son siège jusqu'ici à Bienne (F. o. s. du e. du 26 novembre 1936, page 2778), a, dans son assemblée générale du 27 mai 1938, décidé de transférer son siège à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Ses statuts primitifs portent la date du 18 juillet 1932 et ont été modifiés le 27 mai 1938. Elle a pour objet la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie et articles de bijouterie et la participation sous n'importe quelle forme à des affaires similaires. Le capital social est de fr. 20,000, entièrement libéré, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Toutes communications à faire aux actionnaires se feront par lettres chargées ou contre reçu. Les publications légales auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Ernest Voumard, de Tramelan-Dessous (Berne), à Genève, est unique administrateur et Ernest Bill, de Münchenbuchsee (Berne), à Genève, est directeur-gérant, tous deux, avec signature sociale individuelle. Locaux: rue de Lausanne 54.

Boucherie-charcuterie. — 17. juin. **Robert Bochud**, boucherie-charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1935, page 2887). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1^{re} Instance de Genève, du 3 mai 1938. La raison est radiée d'office, le commerce ayant été liquidé.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. Juni 1938 — Situation au 15 juin 1938 — Situazione al 15 giugno 1938

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — Mouvement depuis le 1^{er} juin 1934

I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.

Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses

Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens

Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses

Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens

Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés

Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — Dates des versements au Banco Central de Chile

II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées.

Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — Total des versements des importateurs suisses

Kompensierte Schweizerforderungen — Créances suisses déjà compensées

Ueberschuss — Excédent

III. Bestand der weiter angemeldeten, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée

A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles pour marchandises suisses	B Alte Forderungen für Schweizerwaren Créances anciennes pour marchandises suisses	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
Fr.	Fr.	Fr.
256,704.—	204,604.—	—
256,704.—	204,604.—	—
No. 292	No. 291	
28. 4. 38	14. 4. 38	
7,338,029.—	541,378.—	+ 259,125.—
7,013,339.—	541,378.—	+ 167,690.—
324,690.—	—	+ 91,435.—
1,502,354.—	762,233.—	63,510.—

Forderungen entstanden vor dem 1. 1. 37 u. nach d. 14. 7. 37
Créances nées avant le 1-1-37 et après le 14-7-37

A Schweizerwaren und Nebenkosten Marchandises suisses et frais accessoires	B Transithandels-gewinne Bénéfices découlant du commerce de marchandises en transit	C Schweizerwaren- und Nebenkostenford. entstanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37 Créances de marchandises suisses et frais accessoires nées entre le 1-1-37 et le 14-7-37	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
9,227,203.—	63,504.—	1,308,786.—	+ 258,539.—
7,668,724.—	63,504.—	—	+ 121,773.—
1,558,479.—	—	1,308,786.—	+ 136,766.—
5,435,201.—	141,077.—	293,043.—	+ 92,393.—
6,993,680.—	141,077.—	1,601,829.—	+ 229,159.—
No. 5531			
1. 4. 38			

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 15. Juli 1937 — Mouvement depuis le 15 juillet 1937

Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses

Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves

Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord

Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses

Total d. Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des export. suisses

Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens

Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten schweizerischen Forderungen — Autres créances suisses déclarées, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie

Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — Montant total des créances suisses à compenser

Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés

Einzahlungsdatum in Belgrad — Date de versement à Belgrade

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Warenkonto I — Compte Marchandises I

Vom 1. April bis 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — Créances suisses déclarées du 1^{er} avril au 30 novembre 1937Verkehr ab 1. Dezember 1937 — Mouvement depuis le 1^{er} décembre 1937

Bestand der angemeldeten, gedeckten schweizerischen Forderungen per 30. November 1937 — Etat des créances suisses couvertes, déclarées au 30 novembre 1937

Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses

Stand der noch offenen, gedeckten Forderungen — Montant des créances couvertes, mais non réglées

Stand der noch offenen, nicht gedeckten Forderungen — Montant des créances à régler, mais non couvertes

Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — Montant des créances suisses non réglées

Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank per 30. November 1937 — Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse au 30 novembre 1937

Der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt — Montant mis à la libre disposition de la Banque Nationale de Hongrie

Saldo per 15. Juni 1938 — Solde au 15 juin 1938

Warenkonto II — Compte Marchandises II

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — Mouvement depuis le 1^{er} décembre 1937

I. Zahlungsverkehr — I. Trafic des paiements

a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse

b) Rückstellung — Réserve

Total a+b

Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — Bonifications à la Banque Nationale de Hongrie

c) Als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — en contre-valeur de créances payées directement pour

1. Schweizerwaren — Marchandises suisses

2. Waren nichtschweizerischen Ursprungs — Marchandises d'origine non suisse

d) Als Ueberschuss über die vertragliche Deckung — A titre d'excédent de la couverture contractuelle

Total c+d

Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour

e) Schweizerwaren (einschliesslich Fr. 500,000) — Marchandises d'origine suisse (y compris frs. 500,000)

f) Waren nichtschweizerischen Ursprungs — Marchandises d'origine non suisse

Total e+f

Total c+f

II. Forderungsanmeldungen — Déclarations de créances

Forderungen für Schweizerwaren — Créances en marchandises suisses

a) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — Déclarations de créanciers suisses

b) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses

c) Noch zu verrechnende Forderungen — Créances encore à compenser

Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — Créances en marchandises d'origine non suisse

d) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — Déclarations de créanciers suisses

e) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses

f) Noch zu verrechnende Forderungen — Créances encore à compenser

g) Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — Montant des créances suisses non réglées

Total c+f

A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Forderungen aus dem Export von Waren nichtschweiz. Ursprungs Créances en marchandises étrangères	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
Fr.	Fr.	Fr.
3,769,393.—	279,074.—	— 1.—
2,443,384.—	279,074.—	— 55,434.—
1,321,009.—	—	— 55,435.—
—	665,349.—	— 27,482.—
1,321,009.—	665,349.—	— 82,917.—
3,797,708.—	279,074.—	—
3,696,645.—	279,074.—	+ 1,275,381.—
101,063.—	—	— 1,275,381.—
31. Mai 1938	1.—15. Juni	Total
Fr.	Fr.	Fr.
15,024,241.—	537,464.—	15,561,705.—
500,000.—	—	500,000.—
15,524,241.—	537,464.—	16,061,705.—
2,256,258.—	238,244.—	2,494,502.—
129,620.—	3,440.—	133,060.—
7,498,001.—	—	7,498,001.—
9,883,879.—	241,684.—	10,125,563.—
4,267,558.—	—	—
1,372,804.—	—	—
5,640,362.—	—	—
15,524,241.—	—	—
6,023,816.—	409,256.—	6,433,072.—
2,256,258.—	238,244.—	2,494,502.—
3,767,558.—	171,012.—	3,938,570.—
648,402.—	73,555.—	721,957.—
129,620.—	3,440.—	133,060.—
518,782.—	70,115.—	588,897.—
4,286,340.—	241,127.—	4,527,467.—

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — Mouvement depuis le 25 janvier 1933	Warenforderungen laut Zusatzverein- barung vom 13. 12. 37	Finanzforderungen laut Zusatzverein- barung vom 13. 12. 37	Konto-Versicherungs- Ansprüche laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37	Rumänische Staats- schuld laut Zusatz- vereinbarung vom 13. 12. 37	Veränderungen seit 31. Mai 1938
	Créances en marchan- dises selon Avenant du 13. 12. 37	Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37	Compte Assurances selon Avenant du 13. 12. 37	Dette de l'Etat roumain selon Avenant du 13. 12. 37	Changements depuis le 31 mai 1938
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Fr. 101,000,614.—	Fr. 101,000,614.—	Fr. 101,000,614.—	Fr. 101,000,614.—	Fr. 101,000,614.—
Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains	Fr. 111,255,959.—	Fr. 111,255,959.—	Fr. 111,255,959.—	Fr. 111,255,959.—	Fr. 111,255,959.—
Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — Quote-part à la libre disposition de la Banque Nationale de Roumanie	Fr. 8,640,130.—	Fr. 8,640,130.—	Fr. 8,640,130.—	Fr. 8,640,130.—	Fr. 8,640,130.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	Fr. 102,615,829.—	Fr. 102,615,829.—	Fr. 102,615,829.—	Fr. 102,615,829.—	Fr. 102,615,829.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Fr. 100,873,570.—	Fr. 100,873,570.—	Fr. 100,873,570.—	Fr. 100,873,570.—	Fr. 100,873,570.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Fr. 127,044.—	Fr. 127,044.—	Fr. 127,044.—	Fr. 127,044.—	Fr. 127,044.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Fr. 15,314,462.—	Fr. 15,314,462.—	Fr. 15,314,462.—	Fr. 15,314,462.—	Fr. 15,314,462.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain	Fr. 15,441,506.—	Fr. 15,441,506.—	Fr. 15,441,506.—	Fr. 15,441,506.—	Fr. 15,441,506.—
Letztausbezahltes Bordereau bzw. Einzahlungsdatum in Bukarest — Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest	7. 6. 38	7. 6. 38	7. 6. 38	7. 6. 38	7. 6. 38

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne

Privatkompensationsverkehr — Mouvement des compensations privées

Verkehr seit 1. Januar 1937 — Mouvement depuis le 1 ^{er} janvier 1937	Verkehr seit 1. Januar 1937 Mouvement depuis le 1 ^{er} janvier 1937	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
	Fr.	Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Versements de débiteurs suisses	26,916,810.—	+ 839,628.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Paiements effectués à des créanciers suisses	24,623,589.—	+ 1,249,497.—
Ueberschuss — Excédent	2,293,221.—	— 409,869.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées	3,832,313.—	— 812,909.—

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932	Liquidations-Kont	Comptes de liquidation	Veränderungen seit 31. Mai 1938
	A	C	
	Fr.	Fr.	Fr.
Total einzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr. 20,658,711.—	Fr. 20,658,711.—	Fr. 20,658,711.—
Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares	Fr. 26,789,259.—	Fr. 26,789,259.—	Fr. 26,789,259.—
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie	Fr. 6,941,441.—	Fr. 6,941,441.—	Fr. 6,941,441.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	Fr. 19,947,518.—	Fr. 19,947,518.—	Fr. 19,947,518.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Fr. 19,946,792.—	Fr. 19,946,792.—	Fr. 19,946,792.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Verse- ments à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Fr. 812,009.—	Fr. 812,009.—	Fr. 812,009.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Fr. 47,847.—	Fr. 47,847.—	Fr. 47,847.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	Fr. 659,856.—	Fr. 659,856.—	Fr. 659,856.—

2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées

Beglichene schweizerische Schulden — Dettes suisses acquittées	Verkehr seit 1. Januar 1937 Mouvement depuis le 1 ^{er} janvier 1937	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
	Fr.	Fr.
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie	Fr. 7,161,383.—	Fr. 7,161,383.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	Fr. 2,091,491.—	Fr. 2,091,491.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — Créances en marchandises suisses compensées	Fr. 3,574,548.—	Fr. 3,574,548.—
Kompensierte schweizerische Finanzforderungen — Créances financières suisses compensées	Fr. 917,508.—	Fr. 917,508.—
Ueberschuss — Excédent	Fr. 667,836.—	Fr. 667,836.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées	Fr. 647,789.—	Fr. 647,789.—

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — Mouvement depuis le 20 mars 1933

Verkehr seit 20. März 1933 — Mouvement depuis le 20 mars 1933	A	B	C	Veränderungen seit 31. Mai 1938
	Neue Forderungen f. Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue Forderungen für ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alte Waren- forderungen Créances anciennes en marchandises	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Total einzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 15,608,648.—	Fr. 15,608,648.—	Fr. 15,608,648.—	Fr. 15,608,648.—
Total einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs	Fr. 14,982,699.—	Fr. 14,982,699.—	Fr. 14,982,699.—	Fr. 14,982,699.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	Fr. 14,946,197.—	Fr. 14,946,197.—	Fr. 14,946,197.—	Fr. 14,946,197.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Verse- ments à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Fr. 662,451.—	Fr. 662,451.—	Fr. 662,451.—	Fr. 662,451.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce	Fr. 1,322,233.—	Fr. 1,322,233.—	Fr. 1,322,233.—	Fr. 1,322,233.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	Fr. 1,984,684.—	Fr. 1,984,684.—	Fr. 1,984,684.—	Fr. 1,984,684.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 19,983 4. 4. 1938	No. 12,611 21. 4. 1936	No. 20,758 24. 5. 1938	No. 20,758 24. 5. 1938
Einzahlungsdatum in Griechenland — Date de versement en Grèce				

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — Mouvement depuis le 10 décembre 1935.

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — Mouvement depuis le 10 décembre 1935.	XII. 1935 — V. 1938	1. — 15. Juni 1938	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZÜRICH — VERSEMENTS A ZÜRICH			
Aufteilung der Einzahlungen — Répartition des versements			
Warenkonto — Compte « Marchandises » (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — Marchandises et frais accessoires)	217,033,964.—	3,408,156.—	220,442,120.—
Transferkonto — Compte « Créances Financières » (Kapitalerträge, Zinsen, Dividenden etc. — Produits de capitaux, intérêts, dividendes, etc.)	48,703,748.—	852,038.—	49,555,786.—
Total	265,737,712.—	4,260,194.—	269,997,906.—
2. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »			
Einzahlungen in Zürich — Versements à Zurich	217,033,964.—	3,408,156.—	220,442,120.—
Einzahlungen in Rom — Versements à Rome	253,717,681.—	4,079,956.—	257,797,637.—
Fehlbetrag — Découvert	36,683,717.—	671,800.—	37,355,517.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome	33,220,886.—	621,388.—	33,842,274.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — Total des créances suisses à compenser par le clearing	69,904,603.—	1,293,188.—	71,197,791.—
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: } 17. 2. 38 — No. 6336. Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires: }			

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1937 — Mouvement depuis le 1^{er} juillet 1937

1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES

	Juli 37 — Mai 38 Fr.	1.—15. Juni 1938 Fr.	TOTAL Fr.
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale Suisse	377,796,194.—*)	12,027,957.—	389,823,991.—*)
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — incl. avoir disponible au 30 juin 1937	51,156,711.—	1,449,736.—	55,606,447.—
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	323,639,423.—	10,578,121.—	334,217,544.—
Total a-b			
Anteile der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses:			
c) Schweizerwaren — Marchandises suisses	163,105,309.—	4,519,764.—	167,625,073.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises	38,418,618.—	862,786.—	39,271,404.—
e) Transitwarenrückstände — Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères	1,518,808.—	—	1,518,808.—
f) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)	82,096,693.—*)	1,705,571.—	83,802,259.—*)
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — incl. avoir disponible au 30 juin 1937	285,139,423.—	7,078,121.—	292,217,544.—
g) Feste Quote für den Reiseverkehr — Quote-part fixe pour le trafic touristique	38,500,000.—	3,500,000.—	42,000,000.—
Total c-g	323,639,423.—	10,578,121.—	334,217,544.—

2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS

	Juli 37 — Mai 38 Fr.	1.—15. Juni 1938 Fr.	TOTAL Fr.
a) Schweizerwaren — Marchandises suisses	163,105,309.—	4,056,284.—	167,161,593.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises	38,418,618.—	875,393.—	39,294,011.—
c) Transitwarenrückstände — Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères	1,518,808.—	—	1,518,808.—
d) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)	67,677,332.—	2,995,187.—	70,572,569.—
* noch verfügbarer Anteil — Quote-part encore disponible	Fr. 13,229,690.—		
Total a-d	270,720,117.—	7,926,864.—	278,546,981.—*)

Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 3. Mai 1938, für Nebenkosten: dat. 14. April 1938.
Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 3 mai 1938, pour frais accessoires: datés du 14 avril 1938.

3. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »

	Juli 37 — Mai 38 Fr.	1.—15. Juni 1938 Fr.	TOTAL Fr.
a) Anteil der Schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	201,523,927.—	5,372,550.—	206,896,477.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	223,029,114.—*)	7,911,585.—	230,940,699.—*)
c) Fehlbetrag — Décovert	21,505,187.—	2,539,035.—	24,044,222.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	49,358,995.—	1,190,719.—	50,549,714.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser	70,864,182.—	1,348,316.—	72,212,498.—

*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1937: Fr. 16,991,185.88 — Y compris décovert au 30 juin 1937: fr. 16,991,185.88

4. REISEVERKEHRS-KONTO — COMPTE « TOURISME »

	Juli 37 — Mai 38 Fr.	1.—15. Juni 1938 Fr.	TOTAL Fr.
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses	38,500,000.—	3,500,000.—	42,000,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions	37,668,323.—	2,370,007.—	40,038,330.—
c) Ueberschuss — Excédent	831,677.—	629,993.—	1,461,670.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — Décovert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936			20,052,750.98

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

1. Clearingverkehr — Trafic de clearing

Verkehr seit 11. Februar 1934 — Mouvement depuis le 11 février 1934

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant de l'exportation de produits suisses	B Zahlungen für Gehälter, Unterrichts- u. Erholungszwecke, Reiseverkehr Paiements pour traitements, séjours d'étude et de convalescence, tourisme	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur de créanciers suisses	Fr. 17,196,166.—	Fr. 16,464.—	+ 65,282.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers turcs	Fr. 30,192,428.—		
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — Part de la Banque Centrale de la République de Turquie	Fr. 6,045,174.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	Fr. 14,147,254.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués aux créanciers suisses	Fr. 13,658,902.—	Fr. 16,464.—	+ 64,570.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Fr. 3,520,800.—		+ 712.—
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées, à valoir sur des débiteurs turcs, non échues, ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie	Fr. 1,071,485.—		4,583.—
Total der noch im Clearing zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing	Fr. 4,592,285.—		3,871.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul	No. 10 684 26. 5. 1937	No. 12 651 8. 6. 1938	

2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement de compensations privées

	Verkehr seit 1. April 1938 Mouvement depuis le 1 ^{er} avril 1938	Veränderungen seit 31. Mai 1938 Changements depuis le 31 mai 1938
Beglichene schweizerische Schulden — Dettes suisses acquittées	Fr. 722,377.—	
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — Part de la Banque Centrale de la République de Turquie	Fr. 217,590.—	
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	504,787.—	+ 93,667.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — Créances en marchandises suisses compensées	199,322.—	+ 29,065.—
Ueberschuss — Excédent	305,465.—	+ 69,002.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées	296,776.—	29,066.—

Verfüng des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
betreffend Abänderung der Preistarife für Uhrzeiger

(Vom 20. Juni 1938.)

DAS EIDGENÖSSISCHE VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT,
gestützt auf Art. 8 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1937
zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, verfügt:

Art. 1. Die von der « Union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah) », im Einverständnis mit der « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F. H.) » dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement am 10. Juni 1938 unterbreiteten Abänderungen des Minimaltarifs vom September 1936 für Uhrzeiger, die zur Fabrikation bestimmt sind, und des Minimaltarifs für Uhrzeiger, die zur Reparaturzwecken ins Ausland ausgeführt werden, werden genehmigt.

Art. 2. Der Text der in Art. 1 genannten Abänderungen wird bei der Schweizerischen Uhrenkammer in La Chaux-de-Fonds hinterlegt, wo er von jedem Interessenten bezogen werden kann.

Art. 3. Alle Bestellungen, die von Firmen vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung entgegengenommen oder erteilt wurden, welche keiner der auf die Konvention verpflichteten Organisationen (« Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie [F. H.] », « Union des branches annexes de l'horlogerie [Ubah] » und « Ebauches A.-G. ») angehören, zu Preisen, die den vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Tarifen nicht entsprechen, müssen der Schweizerischen Uhrenkammer bis zum 27. Juni

1938 angezeigt und bis zum 31. August 1938 ausgeführt werden. Alte, der Schweizerischen Uhrenkammer angezeigte Bestellungen, die nicht vor dem 1. September 1938 vollzogen sind, dürfen nur noch nach den Vorschriften der vorstehenden Verfügung ausgeführt werden.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 22. Juni 1938 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1939. 142. 21. 6. 38.

Ordonnance du département fédéral de l'économie publique
modifiant les tarifs des aiguilles de montres

(Du 20 juin 1938.)

LE DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE,
vu l'article 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1937 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier. Sont approuvées les modifications apportées au tarif minimum des aiguilles de fabrication, de septembre 1936, et au tarif minimum des aiguilles d'exportation pour rhodablage, soumises en date du 10 juin 1938 au département de l'économie publique par l'union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah), d'accord avec la fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F. H.).

Art. 2. Le texte des modifications visées à l'article premier sera déposé à la chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, où tout intéressé pourra se les procurer.

Art. 3. Toutes commandes prises ou données avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance par les maisons non affiliées aux organisations conventionnelles (Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie [F. H.], union des branches annexes de l'horlogerie [Ubah] et Ebauches S. A.), à des prix qui ne sont pas conformes aux normes approuvées par le département fédéral de l'économie publique, devront être annoncées à la chambre suisse de l'horlogerie jusqu'au 27 juin 1938 et exécutées jusqu'au 31 août 1938. Les commandes anciennes annoncées à la chambre suisse de l'horlogerie et qui n'auront pas été exécutées avant le 1^{er} septembre 1938 ne pourront être livrées qu'aux prix et conditions prescrits par la présente ordonnance.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 22 juin 1938 et sortira effet jusqu'au 31 décembre 1939. 142. 21. 6. 38.

Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica le tariffe delle lancette per orologi

(Del 20 giugno 1938.)

IL DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA, visto l'articolo 8 del decreto del Consiglio federale del 29 dicembre 1937 per la protezione dell'industria svizzera degli orologi, ordina:

Articolo 1. Sono approvate le modificazioni apportate alla tariffa minima delle lancette di fabbricazione, del settembre 1936, e alla tariffa minima delle lancette d'esportazione per «rhabillage», che «l'Union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah), ha sottoposto, d'accordo colla «Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (F. H.) il 10 giugno 1938 al Dipartimento dell'economia pubblica.

Articolo 2. Il testo delle modificazioni previste all'articolo 1 sarà depositato presso la Camera svizzera dell'orologeria in La Chaux-de-Fonds, dove ogni interessato potrà procurarselo.

Articolo 3. Tutte le ordinazioni fatte o ricevute prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza da ditte non affiliate alle organizzazioni vincolate da convenzione (Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie [F. H.], Union des branches annexes de l'horlogerie [Ubah] e Ebauches S. A.), a prezzi non conformi alle norme approvate dal Dipartimento dell'economia pubblica dovranno essere notificate alla Camera sviz-

zera dell'orologeria entro il 27 giugno ed eseguite entro il 31 agosto 1938. Le ordinazioni vecchie notificate alla Camera svizzera dell'orologeria e che non saranno state eseguite prima del 1^o settembre 1938 potranno essere fornite soltanto ai prezzi ed alle condizioni prescritte dalla presente ordinanza.

Articolo 4. La presente ordinanza entra in vigore il 22 giugno 1938 ed avrà effetto fino al 31 dicembre 1939. 142. 21. 6. 38.

Schweizerisch-jugoslawisches Clearingabkommen

Die Jugoslawische Regierung hat das schweizerisch-jugoslawische Clearingabkommen vom 3. Juli 1937 vorzeitig auf Ende Juli 1938 zur Kündigung gebracht. Die Verhandlungen über die Regelung des Waren- und Zahlungsverkehrs dauern an. 142. 21. 6. 38.

Accord de clearing suisse-yougoslave

Le Gouvernement yougoslave a dénoncé avant terme, au 31 juillet 1938, l'accord de clearing conclu entre la Suisse et la Yougoslavie le 3 juillet 1937. Des pourparlers relatifs au règlement des paiements et au trafic des marchandises sont en cours. 142. 21. 6. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 21. Juni an — Cours de réduction dès le 21 juin

Belgien Fr. 74.30; Dänemark Fr. 96.90; Danzig Fr. 82.50; Deutschland Fr. 176.20; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 176.15; Frankreich Fr. 12.18; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 127.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.58; Marokko Fr. 12.18; Niederlande Fr. 242.05; Schweden Fr. 111.90; Tschechoslowakei Fr. 15.27; Tunesien Fr. 12.18; Ungarn Fr. 86.60; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees, Luzern

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 28. Juni 1938, vormittags 10 Uhr 45, im Grossratssaal, in Luzern, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen. 1662

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung;
2. Bericht der Kontrollstelle;
3. Beschlussfassung über:
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion;
4. Wahl des Verwaltungsrates und seines Präsidenten;
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Eintrittskarten können bis spätestens 26. Juni 1938, 12 Uhr, mittags, im Verwaltungsgebäude der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees, Güterstrasse 2, Luzern, gelöst werden.

Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär für seine Person am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt nach Luzern und zurück (Hinfahrt nur mit den vor 12 Uhr mittags in Luzern eintreffenden Kursen). Der erforderliche Fahrausweis ist gegen Vorweis der Eintrittskarte an der Schiffskasse erhältlich.

Handänderungen von Aktien sind, um auf die Generalversammlung hin Berücksichtigung zu finden, bis spätestens am 24. Juni 1938 der Gesellschaft unter Vorlage der Titel anzuzeigen.

Die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1938 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft vorschrittsgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf.

Luzern, den 10. Juni 1938.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hch. Züst-Schmid.
Der Präsident: F. Ringwald.

Electro Métallurgie S.A. à Lessoc

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 30 juin 1938, à 16 heures, au Restaurant Beau-Rivage, à Neuchâtel.

Ordre du jour: 1. Rapport du Conseil sur l'exercice 1937. 2. Rapport des contrôleurs des comptes. 3. Approbation des comptes de 1937. 4. Décharge au Conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au Bureau de la Société ou au domicile du secrétaire du Conseil: Dr. Berger, Manège 3, à Neuchâtel.

Le dépôt des titres ou des certificats de dépôt de ceux-ci se fera avant le 29 juin, à midi, au siège de la Société de Banque Suisse à Neuchâtel. Après cette date, il ne sera plus délivré de cartes d'admission. (2632 N) 1698

Lessoc, le 20 juin 1938.

Le Conseil d'administration.

Société Immobilière du Quai Maria Belgia, Vevey

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1938, à 17 h., à l'Hôtel Touring et Gare, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires en l'Etude des notaires Michel et Felli, à Vevey. 17061

Vevey, 18 juin 1938.

Le Conseil d'administration.

Schweizerische Südostbahn

Die Aktionäre werden hiermit zur

1687

48. ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, den 6. Juli 1938, 14 Uhr, in das Hotel «Engel» in Wädenswil eingeladen,

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1937.
2. Vorlage und Genehmigung des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Berichterstattung über Elektrifikation und Seedamm.
4. Umfrage.

Die Aktionäre können Eintritts- und Stimmkarten, sowie den 48. Geschäftsbericht bei der

Eidgenössischen Bank A. G., Zürich

oder der

Bank Wädenswil, Wädenswil

beziehen, gegen Vorweisung der Interimsquittungen, die ihnen seinerzeit von den genannten Bankinstituten für die zum Umtausch in neue Aktien eingereichten Obligationen und alten Aktien verabfolgt wurden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur die Aktionäre befugt, die den Nachweis über den Besitz ihrer Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung erbracht haben (§ 8 der Statuten).

Bei diesem Anlass ersuchen wir die Hfl. Obligationäre und Aktionäre unserer Gesellschaft erneut, ihre Obligationen und ihre Stamm- und Prioritätsaktien I. und II. Ranges beförderlichst bei den genannten Banken, soweit es noch nicht geschehen ist, einzureichen. Wir verweisen auf die Beschlüsse

der Obligationärversammlung vom 20. Oktober 1937, der Generalversammlung der Aktionäre vom 10. November 1937, der Generalversammlung der Prioritätsaktionäre im I. Rang vom 12. Januar 1938, des Bundesgerichtes vom 28. Januar 1938.

Die genannten Bankinstitute werden auch für die nachträglich eingereichten alten Aktien und Obligationen Interimsquittungen ausstellen, auf Grund deren die Deponenten Zutritt zur Generalversammlung und Stimmrecht erhalten.

Die Drucklegung und Aushangabe der neuen Aktien in Austausch gegen die Interimsquittungen kann erst erfolgen, wenn die technische Sanierung des Unternehmens (Elektrifikation) in allen Teilen sichergestellt ist.

Wädenswil, den 14. Juni 1938.

Schweizerische Südostbahn
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Bettchart.

Schweiz. Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Die Auslosung von Obligationen des Anleihe 3½ % Schweiz. Bundesbahnen von 1932 (1^{er} tirage) findet am 1. Juli 1938, um 14¼ Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 80 in Bern statt. 1704

Bern, den 20. Juni 1938.

Generaldirektion der S. B. B.

Le tirage des obligations de l'emprunt 3½ % Chemins de fer fédéraux de 1932 (1^{er} tirage) aura lieu le 1^{er} juillet 1938, à 14¼ heures, au bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, chambre N° 80, à Berne.

Berne, le 20 juin 1938.

Direction générale des C. F. F.

Crédit Foncier Vaudois

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 3 1/2 % série V. dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1^{er} octobre 1938, date à laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement s'effectuera au siège central à Lausanne et chez les agents dans le canton, ainsi qu'auprès des domiciles de paiements institués, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Liste de Tirage

Titres de fr. 500.—

18	698	1368	2050	2701	3356	4056	4700	5369	6052	6700	7384	8052	8725	9401
54	729	1396	2058	2718	3403	4064	4714	5403	6069	6713	7402	8063	8736	9415
60	737	1400	2081	2726	3422	4078	4730	5416	6080	6719	7403	8067	8753	9455
70	757	1412	2096	2737	3434	4086	4744	5422	6109	6756	7438	8078	8756	9477
93	765	1461	2139	2750	3466	4101	4763	5438	6119	6787	7465	8108	8765	9498
118	788	1477	2143	2815	3476	4109	4807	5466	6130	6827	7498	8119	8820	9519
149	809	1497	2148	2840	3491	4138	4817	5505	6147	6835	7505	8139	8831	9525
160	813	1500	2171	2885	3506	4148	4833	5516	6171	6847	7528	8178	8859	9526
171	847	1535	2181	2891	3524	4157	4837	5561	6189	6882	7542	8199	8864	9536
194	859	1553	2206	2894	3571	4202	4880	5575	6201	6898	7568	8201	8868	9542
213	877	1562	2214	2901	3579	4223	4925	5589	6208	6909	7593	8243	8902	9567
223	935	1592	2220	2902	3593	4232	4950	5609	6217	6916	7600	8248	8921	9605
252	942	1607	2236	2951	3602	4263	4975	5629	6261	6940	7627	8256	8957	9624
274	955	1621	2243	2987	3615	4270	4995	5640	6296	6955	7645	8267	8963	9634
282	964	1654	2253	2997	3662	4312	4999	5655	6308	6968	7676	8307	8991	9676
333	992	1672	2340	3003	3682	4327	5026	5665	6334	7003	7687	8338	9002	9686
347	1012	1685	2354	3035	3693	4352	5043	5683	6350	7014	7695	8345	9010	9696
373	1031	1712	2364	3040	3701	4360	5056	5707	6374	7048	7706	8385	9048	9727
388	1077	1716	2396	3051	3723	4377	5090	5727	6396	7060	7720	8400	9092	9735
399	1084	1750	2421	3060	3734	4421	5095	5751	6432	7066	7753	8428	9100	9769
400	1090	1761	2453	3110	3742	4441	5104	5771	6468	7135	7758	8438	9123	9777
411	1102	1781	2466	3117	3773	4452	5124	5784	6475	7164	7765	8465	9136	9793
419	1150	1812	2482	3130	3827	4462	5165	5811	6491	7185	7828	8481	9151	9805
463	1154	1842	2492	3140	3848	4487	5182	5816	6497	7191	7832	8499	9168	9830
480	1176	1853	2507	3147	3874	4501	5193	5844	6501	7194	7870	8502	9174	9850
524	1198	1876	2517	3201	3882	4508	5200	5866	6522	7209	7882	8521	9206	9859
531	1201	1890	2539	3210	3897	4516	5277	5893	6531	7216	7893	8530	9256	9874
540	1216	1925	2589	3277	3906	4517	5287	5932	6561	7229	7952	8580	9282	9909
566	1267	1958	2598	3287	3912	4538	5296	5951	6583	7233	7956	8594	9291	9935
595	1279	1965	2601	3290	3954	4604	5299	5964	6612	7251	7975	8612	9310	9966
605	1296	1992	2621	3303	3962	4615	5310	5980	6620	7352	7990	8636	9331	9971
619	1301	1997	2649	3313	3980	4668	5328	6000	6635	7357	7995	8647	9342	9988
628	1323	2002	2680	3325	4002	4680	5340	6009	6643	7369	8001	8678	9361	
640	1347	2038	2691	3332	4045	4696	5354	6026	6669	7373	8032	8692	9394	

Titres de fr. 1000.—

02	1001	2001	3027	4002	5001	5891	6892	7892	8886	9891	10904	11938	12925	14002
20	1017	2015	3040	4017	5025	5902	6912	7917	8909	9901	10938	11939	12934	14045
43	1025	2034	3078	4027	5043	5915	6933	7927	8916	9907	10970	11964	13033	14051
67	1036	2063	3087	4049	5071	5957	6960	7952	8952	9908	10992	12003	13053	14063
93	1045	2098	3098	4065	5097	5976	6972	7964	8958	9935	11033	12007	13074	14064
103	1068	2102	3106	4094	5104	5992	6995	7969	8969	9908	11039	12021	13075	14101
135	1120	2111	3127	4118	5123	6083	7001	7970	9002	10042	11041	12022	13080	14122
166	1136	2151	3156	4133	5140	6053	7022	8015	9003	10054	11044	12070	13131	14123
185	1152	2167	3168	4147	5159	6066	7062	8016	9076	10061	11055	12071	13141	14152
193	1165	2179	3189	4179	5190	6082	7072	8021	9080	10071	11146	12134	13179	14168
201	1181	2204	3193	4194	5204	6090	7083	8041	9092	10106	11156	12138	13187	14201
225	1202	2217	3224	4201	5253	6101	7100	8060	9101	10160	11157	12161	13188	14217
230	1214	2270	3251	4218	5271	6112	7103	8101	9114	10170	11179	12184	13201	14221
247	1236	2290	3256	4225	5288	6124	7108	8102	9120	10187	11180	12185	13212	14259
281	1251	2302	3270	4285	5297	6141	7138	8158	9188	10195	11203	12201	13213	14272
302	1283	2311	3282	4298	5338	6198	7149	8163	9189	10201	11204	12260	13229	14329
315	1305	2324	3294	4331	5349	6214	7211	8180	9213	10212	11265	12261	13240	14361
327	1349	2351	3301	4352	5361	6234	7222	8192	9220	10237	11274	12272	13302	14377
367	1364	2391	3320	4366	5389	6264	7225	8208	9226	10254	11275	12284	13318	14385
392	1385	2406	3337	4381	5398	6279	7235	8223	9227	10255	11331	12302	13336	14389
401	1399	2420	3382	4398	5402	6296	7295	8224	9249	10333	11370	12314	13348	14424
429	1416	2432	3400	4401	5423	6305	7296	8299	9314	10336	11380	12318	13351	14448
438	1427	2450	3414	4421	5435	6322	7305	8300	9317	10341	11381	12339	13403	14451
450	1443	2488	3447	4434	5450	6341	7314	8305	9350	10375	11394	12340	13405	14498
470	1462	2495	3461	4463	5498	6368	7357	8309	9364	10376	11401	12432	13417	14500
506	1476	2512	3470	4472	5501	6384	7358	8344	9372	10426	11408	12433	13419	14531
541	1506	2525	3517	4500	5514	6412	7364	8373	9430	10427	11424	12450	13483	14537
554	1530	2537	3542	4536	5538	6426	7456	8451	9440	10441	11430	12488	13506	14538
570	1544	2559	3566	4541	5558	6440	7465	8458	9441	10455	11461	12490	13507	14549
584	1560	2587	3574	4581	5575	6456	7466	8478	9453	10480	11527	12501	13516	14584
601	1581	2623	3590	4594	5592	6474	7482	8487	9493	10502	11537	12542	13534	14608
619	1600	2627	3628	4607	5612	6526	7495	8494	9503	10503	11576	12551	13572	14651
635	1637	2648	3639	4615	5625	6536	7513	8504	9516	10516	11585	12556	13625	14657
649	1653	2673	3650	4635	5641	6542	7518	8516	9542	10520	11586	12560	13626	14686
696	1667	2684	3665	4657	5652	6553	7545	8536	9543	10524	11592	12602	13650	14693
726	1684	2701	3681	4685	5690	6597	7590	8548	9588	10547	11618	12642	13664	14701
745	1712	2717	3764	4735	5701	6601	7597	8549	9655	10605	11625	12660	13665	14702
766	1738	2729	3771	4750	5717	6614	7603	8627	9666	10653	11671	12679	13734	14705
775	1751	2755	3787	4762	5733	6627	7610	8636	9669	10673	11675	12685	13746	14714
792	1772	2799	3789	4778	5747	6640	7638	8652	9685	10674	11681	12704	13768	14728
800	1796	2805	3796	4791	5761	6658	7678	8655	9686	10686	11701	12724	13773	14826
821	1808	2843	3805	4802	5763	6683	7679	8661	9702	10733	11708	12746	13781	14880
834	1825	2858	3813	4815	5778	6701	7712	8718	9705	10734	11709	12763	13838	14881
855	1850	2864	3835	4839	5789	6715	7711	8715	9715	10755	11762	12771	13886	14890
873	1872	2871	3846	4848	5793	6739	7778	8738	9782	10756	11765	12819	13887	14892
905	1893	2902	3854	4890	5797	6772	7787	8789	9786	10761	11824	12831	13890	14907
914	1901	2937	3901	4922	5828	6780	7800	8796	9808	10863	11828	12832	13906	14912
932	1918	2941	3910	4938	5836	6823	7817	8804	9812	10868	11829	12849	13907	14913
951	1931	2957	3945	4965	5856	6836	7818	8816	9816	10871	11894	12856	13936	14917
964	1943	2976	3959	4982	5857	6850	7865	8819	9827	10873	11897	12909	13981	
981	1966	2990	3992	4993	5875	6866	7871	8874	9875	10874	11931	12924	14000	

Der schnellste Weg nach INDIEN, CHINA, JAPAN & AUSTRALIEN

VIA MARSEILLE
mit den POSTDAMPFERN der

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAV. CO.

Generalfrachtagenten:
JACKY, MAEDER & CO.
BASEL, ZÜRICH, ST. GALLEN, GENÈVE

70-1

Wir stellen Konnossemente aus bei Übernahme der Güter in der Schweiz.
DIREKTE GÜTERSAMMELVERKEHRE AB BASEL, ZÜRICH, ST. GALLEN UND GENÈVE
NACH DEN QUAIS DER P & O IM ANSCHLUSS AN DIE DAMPFERABFAHRTEN.

Crédit Foncier Vaudois

Offre de Conversion

Le Crédit Foncier vaudois offre aux porteurs des obligations foncières
3 3/4 %, Série C., de 1899, et 3 3/4 %, Série F., de 1905,
d'ensemble **Fr. 13,153,000.—**,

1659

dénoncées au remboursement respectivement pour les 15 septembre et 1^{er} novembre 1938, la conversion partielle de leurs titres en obligations de son nouvel

Emprunt 3% de Fr. 7,000,000.—, Série I, de 1938.

Modalités: Intérêt 3%, coupons semestriels: 31 janvier et 31 juillet. Terme: 20 ans, remboursement par tirages annuels, dès et y compris la 6^{ème} année; faculté de remboursement anticipé pour le Crédit foncier dès la 10^{ème} année, incluse. Titres de 1000 fr., au porteur, jouissance 31 juillet 1938. Cotation: Bourse de Lausanne.

PRIX D'EMISSION: 99,40 % plus timbre fédéral d'émission 0,60 % = 100 %.
Il n'y a pas de souscription contre espèces.

Les titres à convertir doivent être déposés:

- a) obligations 3 3/4 %, Série C., avec coupons au 15 septembre 1938 (N° 79) et suivants attachés;
- b) obligations 3 3/4 %, Série F., avec coupons au 1^{er} novembre 1938 (N° 66) et suivants attachés.

Il sera payé aux porteurs une soulte de conversion pour 1000 fr. de capital:

Sur les obligations 3 3/4 %, Sie. C., f. 14.40

Sur les obligations 3 3/4 %, Sie. F., f. 10.70

selon détail au prospectus d'émission.

Les demandes de conversion sont reçues du **20 au 27 juin 1938.**

Si celles-ci dépassent le capital offert, elles seront soumises à une réduction proportionnelle.

Les demandes de conversion sont reçues sans frais au sièges et agences du Crédit foncier vaudois et de la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'auprès de tous les sièges, succursales et agences des établissements de banque en Suisse.

Lausanne, le 18 juin 1938.

Crédit Foncier Vaudois,

Le Directeur: **L. Reymond.**



E. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6

2 feuer- u. diebessichere

Kassenschränke

wie neu, äusserst billig zu verkaufen. Anfragen erbeten unter Chiffre K. 8067 Y. an Publicitas Bern. 1703

Blechemballagen
Metallithographie
Stebler & Co.
Nunningen (Sol.)

Inserate im S. N. B. haben Erfolg

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridique.

Alt Dorf: Dr. F. Schmid, Adv.
Genève: Me L. Willem, avocat, Céard 13, Adv., Ink.
Luzern: Leo Balmer-Ott, Sachw., Hirschengr. 40.
— Joh. Rey & Cie., Ink.- u. Sachwalterbureau.
Montreux: A. Pü'ier, R'agent

Crédit foncier neuchâtelois

Le Crédit foncier neuchâtelois, faisant usage de la faculté qu'il s'est réservée, dénonce le remboursement de son

EMPRUNT 5 % de fr. 6,000,000.— de 1930
pour le 30 juin 1940,

date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

(2629 N) 1692 i

Neuchâtel, le 14 juin 1938.

Crédit foncier neuchâtelois

Le président du Conseil d'administration: **André Wavre.** Le Directeur: **Reutter.**

Société de l'Industrie des Hôtels

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 30 juin 1938, à 15 heures 30, à l'Hôtel de la Métropole, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration. 1689
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Nominations statutaires.

Pour pouvoir être représentés à l'assemblée générale, les actions doivent être déposées jusqu'au 27 juin à la Caisse de MM. LOMBARD, ODIER & Cie, banquiers, 11 Corratier, à Genève.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1937 ainsi que le rapport de gestion du Conseil et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires à l'adresse ci-dessus, dès le 20 juin.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



Buchhaltungsbureau FRISCH & Co.

vorm. Hermann Frisch
Weinbergstraße 57
Zürich
Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630

Einrichtungen

Nachtragungen

Revisionen

Bilanzen

Steuerangelegenh.

162

Arbeitsfreudiger, initiativer

Schweizer Kaufmann

25 jährig, nach Handelsschule tätig in Handels- u. Fabr.-Firmen, **sucht** mangels Entwicklungsmöglichkeit in ungekündigter Stellung:

kaufmännischen Vertrauensposten mit erhöhten Anforderungen

wie selbständige Korrespondenz (Deutsch, Franz., Engl.), Buchhaltung, evtl. auch Aussendienst. Offerten bitte unter Chiffre A. e 21292 U. an Publicitas Biel. 1707.

COLOMBA KOHLE-PAPIER



ist Schweizer-Fabrikat und hat sich seit vielen Jahren bewährt

Lichtecht • Griffrein • Ergiebig



Zürcher Dampboot-Aktiengesellschaft

Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gelangt auch für das Jahr 1938 1705

auf je 1 bis 5 Aktien ein Freibillet

für eine einmalige beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur Ausgabe. Diese Billette können von heute an gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden.

Zürich-Wollishofen, den 13. Juni 1938.

Die Direktion

der Zürcher Dampboot-Aktiengesellschaft.

Continental Gesellschaft für Bank- und Industriewerte Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer Montag, den 27. Juni 1938, nachmittags 6 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 30,000,000 auf Fr. 16,000,000 und entsprechende Abänderung von Art. 4 der Statuten.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Freitag, den 24. Juni 1938 beim Schweizerischen Bankverein in Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Basel, den 14. Juni 1938.

(569-16 Q) 1654 i

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Armand Dreyfus.